

**Reggeli / Frühstück / Breakfast / Sniadnie**

III. kategória

- |               |   |                       |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|---------------|---|-----------------------|-----------------|---------------|-----------|---------------|-------------------|-----------------------|------------|-------------|-------------|--------------|-------------|----------|------------|------------------|-----------------|-------|---------|---------|--------|--|
| 1             | Tükörtojás / Spiegeleier / Fried egg / Jajko sadzone  | 1 100 Ft              |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               |   |                       |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| 2             | Rántotta / Rühelcer / Scrambled eggs / Jajecznica   | 1 100 Ft              |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               | <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">- sajtos</td> <td style="width: 25%;">- mit Käse</td> <td style="width: 25%;">- with cheese</td> <td style="width: 25%;">- z serem</td> </tr> <tr> <td>- sonkás</td> <td>- mit Schinken</td> <td>- with ham</td> <td>- z szynką</td> </tr> <tr> <td>- szalonnás</td> <td>- mit Speck</td> <td>- with bacon</td> <td>- na boczku</td> </tr> <tr> <td>- gombás</td> <td>- mit Pilz</td> <td>- with mushrooms</td> <td>- z pieczarkami</td> </tr> </table>  | - sajtos              | - mit Käse      | - with cheese | - z serem | - sonkás      | - mit Schinken    | - with ham            | - z szynką | - szalonnás | - mit Speck | - with bacon | - na boczku | - gombás | - mit Pilz | - with mushrooms | - z pieczarkami |       |         |         |        |  |
| - sajtos      | - mit Käse  | - with cheese         | - z serem       |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - sonkás      | - mit Schinken  | - with ham            | - z szynką      |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - szalonnás   | - mit Speck   | - with bacon          | - na boczku     |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - gombás      | - mit Pilz  | - with mushrooms      | - z pieczarkami |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               |   |                       |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| 3             | Parasztreggeli/ Bauernfrühstück/ Cottager breakfast/ Chłopskie śniadanie  | 1 300 Ft              |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               |   |                       |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| 4             | Hidegtál / Kalteplatte / Cold dish / Zimna plyta  | 1 300 Ft              |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               | <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">- szalámi</td> <td style="width: 25%;">- Salami</td> <td style="width: 25%;">- salami</td> <td style="width: 25%;">- salami</td> </tr> <tr> <td>- felvágottak</td> <td>- Aufgeschnittene</td> <td>- sliced cold sausage</td> <td>- kiełbasa</td> </tr> <tr> <td>- vaj</td> <td>- Butter</td> <td>- butter</td> <td>- masło</td> </tr> <tr> <td>- sajt</td> <td>- Käse</td> <td>- cheese</td> <td>- ser</td> </tr> <tr> <td>- méz</td> <td>- Honig</td> <td>- honey</td> <td>- miód</td> </tr> </table> | - szalámi             | - Salami        | - salami      | - salami  | - felvágottak | - Aufgeschnittene | - sliced cold sausage | - kiełbasa | - vaj       | - Butter    | - butter     | - masło     | - sajt   | - Käse     | - cheese         | - ser           | - méz | - Honig | - honey | - miód |  |
| - szalámi     | - Salami  | - salami              | - salami        |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - felvágottak | - Aufgeschnittene   | - sliced cold sausage | - kiełbasa      |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - vaj         | - Butter  | - butter              | - masło         |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - sajt        | - Käse  | - cheese              | - ser           |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - méz         | - Honig   | - honey               | - miód          |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               |   |                       |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| 5             | Reggeli italok / Frühstück Drink / Breakfast drink / Napoje do sniadania  |                       |                 |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
|               | <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">- Tea</td> <td style="width: 25%;">- Tee</td> <td style="width: 25%;">- Tea</td> <td style="width: 25%;">- herbata</td> </tr> <tr> <td>- Tej</td> <td>- Milch</td> <td>- Milk</td> <td>- mleko</td> </tr> <tr> <td>- Kakaó</td> <td>- Kakao</td> <td>- Kakao</td> <td>- Kakao</td> </tr> </table>  | - Tea                 | - Tee           | - Tea         | - herbata | - Tej         | - Milch           | - Milk                | - mleko    | - Kakaó     | - Kakao     | - Kakao      | - Kakao     |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - Tea         | - Tee   | - Tea                 | - herbata       |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - Tej         | - Milch   | - Milk                | - mleko         |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |
| - Kakaó       | - Kakao   | - Kakao               | - Kakao         |               |           |               |                   |                       |            |             |             |              |             |          |            |                  |                 |       |         |         |        |  |

**Levesek / Suppen / Soup / Zupy**

III. kategória

- |    |  |          |
|----|--|----------|
| 6  | Erdélyi gombaleves (szalonnás, tejfölös)<br>Pilzsuppe nach Siebenbürger art mit Sahne<br>Transylvanian mushroom soup<br>Zupa grzybowa z Transylwanii | 800 Ft   |
| 7  | Babgulyás<br>Bohnengulasch<br>Bean gulasch<br>Gulasz z fasolą  | 1 250 Ft |
| 8  | Bográcsgulyás<br>Kesselgulasch<br>Gulasch in the kettel<br>Gulaszowa   | 1 250 Ft |
| 9  | Hideg gyümölcsleves<br>Kalte Obstsuppe<br>Fruit soup<br>Owocowa  | 700 Ft   |
| 10 | Orosz falusi leves<br>Russisches Dorf Suppe<br>Russian village soup<br>Rosyjska wioska zupa  | 1 200 Ft |
| 11 | Orjaleves gazdagon<br>Fleischsuppe mit Einlagen<br>" Rich" Pork meat soup<br>Rosół na kościach wieprzowych   | 1 100 Ft |

## Főételek

III. kategória

### Sertéshúsból / Schweinefleisch / Pork / Wieprzowina

- |    |  |          |
|----|--|----------|
| 12 | Sertéskaraj szeletek fűszeres, tejszínes gombával<br>Schweinskotelette mit würziger cremiger Pilz<br>Pork chop slices with a spicy, creamy mushroom<br>Kotlet schabowy w plastrach w pikantnym sosie grzybowym | 1 600 Ft |
| 13 | Fokhagymás cigánypecsenye<br>Zigeunerbraten mit Knoblauch<br>Pork cutlers roasted on a spit<br>Pieczeń po cygańsku   | 1 800 Ft |
| 14 | Rántott sertésborda<br>Wiener Schnitzel vom Schwein<br>Meat fied in breadcrumbs<br>Sznycel po wiedeńsku  | 1 400 Ft |
| 15 | Velővel töltött borda rántva<br>Panierte Rippen mit Hirn gefüllt<br>Breaded cutlet filled with marrow<br>Smazony kotelet panierowany, nadziewany mózdzkiem   | 1 500 Ft |
| 16 | Sertéspörkölt<br>Schweinspörkölt<br>Pork stew<br>Gulasz wieprzowy  | 1 400 Ft |
| 17 | Bakonyi aprópecsenye<br>Schweinebraten in "Bakonyi" Art<br>Pork chop a la Bakony<br>Pieczeń zmiany Bakonyi   | 1 500 Ft |

**Csirkéből / Hühnerfleisch / Chicken meat / Mięso z kurczaka**

III. kategória

- |    |  |          |
|----|--|----------|
| 18 | Rostonsült fűszeres csirkemell fűszervajjal<br>Gegrilltes würzige Huhnbrust mit Kräuterbutter<br>Grilled meat spicy chicken breast with herb butter<br>Grilowana pikantna pierś z kurczaka z masłem ziołowym | 1 500 Ft |
| 19 | Aszalt szilvával töltött csirkemell<br>Hühnerbrust mit Dörrpflaume gefüllt<br>Chicken with prunes<br>Pierś kurczaka nadziewana suszonymi śliwkami  | 1 700 Ft |
| 20 | Natúr csirkemell kapros tejszínes mártással<br>Hühnerbrust mit Dill-Sahn Sauce<br>Grilled chicken breast with dill and cream sauce<br>Pierś kurczaka soute w sosie koperkowym                                | 1 600 Ft |
| 21 | Sajttal sonkával töltött csirkemell rántva<br>Gordon Bleu<br>Chicken Cordon Bleu<br>Dewolaje z kurczaka  | 1 700 Ft |
| 22 | Rántott csirkemell<br>Panierte Hühnerbrust<br>Chicken breast in breadcrumbs<br>Kotlet z piersi kurczaka  | 1 500 Ft |

**Tésztafélék / Pasta / Pasta / Makaron**

- |    |  |          |
|----|--|----------|
| 24 | Spagetti bolognai<br>Spaghetti Bolognese<br>Spaghetti Bolognese<br>Spagetti bolognese  | 1 450 Ft |
| 25 | Spagetti carbonara<br>Spaghetti Carbonara<br>Spaghetti Carbonara<br>Spagetti carbonara | 1 400 Ft |



# "Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u.62. Tel./Fax:+36-54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424  
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web:www.thermalcamping.hu

## Egyéb ételek:

III. kategória

- 26 Rántott sajt 1 450 Ft  
Gebackene Käse  
Fried cheese  
Ser zapiekany
- 27 Gyros tál hasáburgonyával (öntetek: chili, tzatziki, joghurt, ezer sziget) 1 800 Ft  
Gyros Teller mit Chips (Ankleiden: Chili, tzatziki, Joghurt, Caesar Dressing)  
Gyros dish with chips (dressings: chili, tzatziki, yoghurt, a thousand islands dressing)  
Gyros z frytkami (opatrunki: chili, tzatziki, joghurt, tysiąc wysp ubierając się)
- 28 Sült Hekk 1 900 Ft  
Gebratene Seefisch  
Roast hake  
Pieczony morszczuk
- 29 Kempingtál 2 személyre / Camping Platte für 2 Personen / 4 800 Ft  
Camping dish for 2 persons/ Danie firmone dla 2 osób  
- Natúr szelet - Naturschnitzel - Collop of veal - Sznycel wieprzowy  
- Rántott borda - Panierteschnitzel - Meat fied in breadcrumbs - Kotlet wieprzowy panierowany  
- cigánypecsenye - Zigeunerbraten mit Knoblauch - Pork cutlers roasted on a spit - Pieczeń po cygansku  
- csirkemell roston - Gegrilltes Fleisch würzige Huhnbrust - Grilled meat spicy chicken breast - Grilowana pikantna pierś kurczaka  
- rántott sajt - Gebackene Käse - Fried cheese - Ser zapiekany  
- Vegyes köret - Gemischt Garnierung - Mixed garnish - Zestaw surówek
- 30 Thermal grilltál 2 személyre / Thermal Grillplatte für 2 Personen / 5 100 Ft  
- Sült csülök - Gebraten Schweinshaxen - Roasted totters - Pieczone chwieje z piwem-cebulowym ragout  
- Holstein szelet - Holstein Schnitzel - Holstein slice - Kotlet z grila z jajkiem sadzonym  
- Cigánypecsenye - Zigeunerbraten mit Knoblauch - Pork cutlers roasted on a spit - Pieczeń po cygańsku  
- Fűszervajas csirkemellsteak - Hähnchenbrust gegrillt mit Kräuterbutter - Chickenbreast steak with herb butter - Stek z piersi kurczaka z masłem ziołowym  
- Grillezett sajt - Gegrilltes Käse - Grilled cheese - Grillowany ser  
- Steak burgonya, rizs, rösztli - Bratkartoffeln, Reis, Rösti Kartoffeln - Skinned potato, Rice, Rösti potatoes - Ziemniaki w mundurkach, Ryz, Rosti ziemniaków
- 31 Árnyas sültés tál 2 személyre / Árnyas Platte für 2 Personen / 4 800 Ft  
Árnyas dish for 2 persons/ Árnyas firmone dla 2 osób  
- csirkemell roston - Gegrilltes Fleisch würzige Huhnbrust - Grilled meat spicy chicken breast - Grilowana pikantna pierś kurczaka  
- Aszalt szilvász csirkemell - Hühnerbrust mir Dörrpflaume gefüllt - Chicken with prunes - Pierś kurczaka nadziewana suszonymi śliwkami  
- Sajt-sonkás csirkemell - Gordon Bleu - Chicken Cordon Bleu - Dewolaje z kurczaka  
- Párizsi szelet - Parisier Schnitzel - parisian style pork chop - Sznycel paryski  
- rántott sajt - Gebackene Käse - Fried cheese - Ser zapiekany  
- Sült burgonya, Rizs, Burgonya püré - Pommes , Reis, Kartoffelmuss - Fried potatoes, Rice, Mashed potato - Frytki, Ryz, Tłuczone ziemniaki
- 32 Gyermekeken / Kinder Menu / Children Menü / Menu dziecka: 1 350 Ft  
Rántott csirkemell, mosoly burgonyával és sültkrumplival  
Panierte Hühnerbrust mit Pommesfrites und "Lächeln" Kartoffeln  
Chicken breast in breadcrumbs with smile potato and chips  
Kotlet z piersi kurczaka, ziemniaki, frytki

Az árak Ft-ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!  
Jó étvágyat! / Guten Apetit! / Good appetite! / Smacznego!



# "Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u. 62. Tel./Fax: +36-54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424  
E-mail: [info@thermalcamping.hu](mailto:info@thermalcamping.hu); Web: [www.thermalcamping.hu](http://www.thermalcamping.hu)

## Köreték/Garnierung/Garnishes/Dodatki

III. kategória

33	Párolt rizs Gedüntstete Reis Rice Ryż	500 Ft
34	Petrezselymes burgonya Petersilienkartoffel Parseleyed potatoes Ziemniaki z zieloną pietruszką	600 Ft
35	Párolt zöldség Gedünstete Gemüse Braised vegetables Warzywa na parze	600 Ft
36	Sült burgonya Pommes Frites Fried potatoes Frytki	600 Ft
37	Burgonya krokett Kroket Croquette Ziemniaki smażone	600 Ft
38	Galuska Nockerln Noodle Kluski	600 Ft
39	Burgonyapüré Kartoffelpüree Mashed potato Tłuczone ziemniaki	600 Ft
40	Héjas burgonya Bratkartoffeln Skinned potato Ziemniaki w mundurkach	600 Ft

**Mártások/Sosses/Sauces /**

III. kategória

41 Ketchup, mustár, majonéz 350 Ft  
Ketchup, Senf, Mayonnaise  
Mayonnaise, Ketchup, Mustard  
Ketchup, musztarda, majonez

42 Tartármártás 450 Ft  
Tartarensoße  
Tartar sauce  
Sos tatarski

**Saláták / Salaten / Salat / salatki**

43 Uborkasaláta 600 Ft  
Gurkensalat  
Cucumber salat  
Mizeria

44 Csemege uborka 400 Ft  
Delikatesgurken  
Pickled Cucumber  
Ogórek konserwowy

45 Vegyes vágott savanyúság 400 Ft  
Gemischtesalat  
Pickles  
Kwaśne sałatki

46 Friss vegyes saláta 600 Ft  
Frische Gemischtesalat  
Green salad mix  
Surówki

47 Káposztasaláta 450 Ft  
Kohlsalat  
Coleslaw  
Sałatka z kapusty

48 Dresszinges vegyes saláta 900 Ft  
Gemischter Salat mit Soße  
Mixed salad with dressing  
Sałatka mieszana z sosem vinaigrette

49 Cékla 400 Ft  
Rote Beete  
Beetroot  
Buraczki

**Desszertek / Desserts / Desserts / Desery**

III. kategória

- |    |   |        |
|----|---|--------|
| 50 | Palacsinta /ízes, kakaós, fahéjas, nutellás/<br>Palatschinke /Jam,kakao,zimmt, nutella/<br>Pancake /Marmalade, kakao, cinnamon, nutella/<br>Naleśniki (dzem, kakao, cynamon, nutella)   | 600 Ft |
| 51 | "Thermal" palacsinta (túrós barackkockás)<br>"Thermal" Palatschinken (Topfen und Aprikose)<br>"Thermal" pancake (cottage cheese and peach)<br>"Thermal" naleśnik (twaróg i brzoskwinia) | 800 Ft |
| 52 | Gyümölcskehely<br>Fruchttrinkbecher<br>Fruit chalice<br>Kielich owoców  | 800 Ft |
| 53 | Gesztenyepüré<br>Kastanie mit Sahne<br>Mashed chestnut with whipped cream<br>Piure z kasztanów  | 800 Ft |

2021.07.11

Az árváltozás jogát fenntartjuk!